Организация Объединенных Наций E/ICEF/2001/13/Corr.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
11 December 2001
Russian
Original: English

На решение

Детский фонд Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет
Вторая очередная сессия 2001 года
10-14 декабря 2001 года
Пункт 3 предварительной повестки дня*

Среднесрочный стратегический план на период 2002-2005 годов

Исправление

Стр. 21. А. Первоочередная задача № 1: образование девочек

Заменить пункт 39 текстом следующего содержания:

A. Первоочередная задача № 1: образование девочек

Концептуальная основа

39. Образование для девочек — самая перспективная сфера инвестиций в развитие образования в интересах **всех** детей и ключ к решению этой задачи. Программы, осуществляемые в целях поддержки образования для девочек, будут способствовать достижению более высокого уровня образования как девочек, так и мальчиков. Девочкам **и** мальчикам приходится преодолевать такие препятствия, как, например, несовершенство законов и регулирующих норм, нищета и проблема эксплуатации детского труда, включая труд, связанный с ведением домашнего хозяйства. Если рассмотреть эти и другие препятствия, мешающие получению качественного образования, через призму гендерных отношений, станет ясно, что девочки, как правило, сталкиваются с такими препятствиями чаще и что для них эти препятствия имеют более непреодолимый характер. Помимо того, что обеспечение качественного образования для девочек имеет важное значение само по себе, оно представляет собой средство, позволяющее решить задачу образования для всех. Если подготавливаемые

* E/ICEF/2001/12.

01-69016 (R) 121101 121101
0169016

ЮНИСЕФ и его партнерами аналитические справки о положении в странах будут свидетельствовать о наличии систематической дискриминации в отношении мальчиков, ЮНИСЕФ разработает соответствующие программы по борьбе с такой дискриминацией.